

# **ICTVS** INFORMA

PEYDAN  
V. CTOZ

## UN ESPACIO DE LIBERTAD

MARZO / ABRIL 1989

Nº 36



José Secall, Héctor Noguera y Edgardo Bruna en un ensayo de *La Noche de los Volantines*

- ICTUS PREPARA PROXIMO ESTRENO

### **La noche de los volantines**

- CINE:  
Se inician funciones de **ANGELES**

El estreno de  
**ANGELES**

**E**n la sala La Comedia se estrenó el martes 11 de abril la película **Angeles**, dirigida por Tatiana Gaviola, film que describe las experiencias de un grupo de estudiantes en el período anterior y posterior al golpe militar.

La película marca el debut cinematográfico de la videísta Tatiana Gaviola (autora de **Muerte en Santa María de Iquique y No me olvides**) y cuenta con la participación de Adriana Vacarezza, Gonzalo Meza, Claudio Arredondo, Alejandro Goic, Paula Sharim, Santiago Ramírez y Amparo Noguera, entre otros.

El guión de la película fue escrito por la propia directora en conjunto con la actriz Delfina Guzmán y con la participación de la escritora Diamela Eltit. Delfina no sólo actuó en la cinta, sino que además asesoró el trabajo de dirección de los jóvenes actores. Por su parte, Diamela colaboró en la construcción de los diálogos y en la creación de la historia.

La película tiene una duración de 45 minutos y fue rodada en 16 milímetros. Ha participado en varios festivales internacionales como los de La Habana, Montreal y Mar del Plata. En Chile fue aprobada por el Consejo de Calificación Cinematográfica para mayores de 18 años, por lo



realizada por  
Tatiana Gaviola

Cía  
Adriana Vacarezza  
Santiago Ramírez  
Paula Sharim  
Claudio Arredondo  
Gonzalo Meza  
Alejandro Goic  
Marcel Edwards  
Sara Pantoja  
Francisco Reyes  
Gloria Less  
Amparo Noguera  
Delfina Guzmán

Productor General  
Adela Cefré

Productor Ejecutivo  
José Manuel Sahl

Montaje  
Alvaro Ramírez

Dirección de Actores  
Delfina Guzmán  
Tatiana Gaviola

Música  
Juan Cristóbal Meza

Ambientación y Vestuario  
Myriam Pilowsky  
Alicia Lewmer

Sonido Directo  
Felipe Zabala

Producción  
Claudia Céspedes

Señalización  
María Díaz

16 mm. Color

45 mins. Ficción

Nuestro reconocimiento  
al National Film Board

## Premiere y Estreno de ANGELES

que luego de su estreno será exhibida en diversas salas hasta llegar a El Biógrafo, donde se programará en las habituales funciones de cine chileno que se realizan los jueves a las 22 horas.

Angeles está ambientada en los años setenta y narra las relaciones de un grupo de estudiantes en el período de la reforma universitaria.

De la evolución de cuatro hombres y dos mujeres comprometidos con los cambios sociales que se experimentan en los años de la Unidad Popular, surge un relato intimista y vivificado por su carga de autenticidad. La historia es el relato de esos jóvenes y el cambio, la transformación y la destrucción que se produce al interior de ellos con el advenimiento del golpe militar del 11 de septiembre. Tatiana Gaviola ha expresado que el film "busca ser el reflejo de toda una generación que quedó truncada: aquella que en 1973 bordeaba los 20 años".



### PREMIERE

**Martes 11 de Abril**  
19.30 y 21.30 hrs.

Teatro La Comedia. Merced N° 349.

### PREESTRENOS

**Miércoles 12 de Abril**

17.30 hrs.

Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos  
Plaza de Armas N° 444.

21:00 hrs.

Teatro La Comedia / Merced 349

**Jueves 13 de Abril**

20:00 hrs.

Centro Educacional Alberto Hurtado / Porto Seguro N° 4281

**Viernes 14 de Abril**

19.30 hrs.

Liceo Manuel Arriarán Barros /  
Gran Avenida J. M. Carrera 8250 paradero 22 1/2.

**Sábado 15 de Abril**

19.30 hrs.

Vicaría de Pastoral Juvenil / Moneda N° 1845.

**Lunes 17 de Abril**

18.30 hrs.

Instituto Profesional Blas Cafias / Avda. Italia N° 681.

Esta película, aprobada para mayores de 18 años, se exhibirá proximamente en el cine El Biógrafo. J.V. Lastarria 181.

## EXPOSICION COLECTIVA DE PINTURA INSPIRADA EN LA PELICULA ANGELES

A las 20 mujeres, todas ellas artistas plásticos, reunidas en la Casa Larga, en el pasado mes de Marzo, por iniciativa conjunta del Teatro ICTUS y la Galería Carmen Waugh, se les explicó el por qué de la convocatoria: se trataba de tender un puente entre la plástica y el arte cinematográfico, se quería estimular a un grupo de mujeres artistas con el producto artístico de otro grupo de creadoras, se quería realizar el estreno de la primera película de ficción realizada por una mujer en la historia del cine chileno, producida por ICTUS tras 10 años de video alternativo. Se quería, por último, ampliar el espectro de la percepción y la sensibilidad frente a un tema tan doloroso y no resuelto como es el de los detenidos desaparecidos. A continuación se exhibió la película *Angeles*, dirigida por Tatia-

na Gaviola. El impacto fue profundo, algunas pintoras se retiraron en silencio, impedidas de hacer comentarios por la emoción. El resultado es la exposición colectiva de pintura que acompaña cada una de las funciones de estreno del film *Angeles* y que permanecerá abierta al público, desde el 15 de Mayo en la Galería Carmen Waugh.

En ella participan, por orden alfabético: Concepción Balmes, Gracia Barrios, Roser Bru, Silvia Castro, Luz Donoso, Patricia Figueroa, Nancy Gewold, Ida González, Patricia Israel, Lea Kleiner, Beatriz Leighton, Joan Morrison, Francisca Núñez, Ximena Rodríguez, Lotty Rosenfeld, Carmen Silva, Odette Sansot y Lucia Waisser

Infinitas gracias a todas ellas.

# INGENUAS PALOMAS

De Alejandro Sieveking.

**Escenografía:** Sergio Zapata  
**Iluminación:** Bernardo Trumper  
**Vestuario:** Marco Correa  
**Dirección:** Alejandro Sieveking  
**Actúan:** Bélgica Castro, Anita Klesky,  
Kerry Keller, Claudia Celedón y  
Pablo Ausensi.

**Estreno:** 12 de Abril - Galpón  
de Los Leones.

**Funciones:** de Martes a Domingo  
a las 19.30 hrs.



## Explico por qué no me explico

Alejandro Sieveking.

**Y**a sabemos que, básicamente, todos los seres humanos son parecidos, que todos los literatos tienen mecanismos mentales semejantes y que todos los dramaturgos odian -por sobre todas las cosas- la pregunta "¿qué quiso decir con su obra?"

Y es que la respuesta siempre disuelve la magia, el misterio, el esfuerzo gigantesco por conseguir un pequeño efecto, o el pequeño esfuerzo que logró un gran efecto. Me parece a mí que rompe la esencia misma de este trabajo.

El mejor chiste de este año es, hasta el momento, el de la candidata a Miss que le pregunta a una vendedora de pescado,

en una entrevista televisada: "¿Qué significa para usted limpiar pescado?" El resto no es tan gracioso, la pobre vendedora tratando de explicar -la están filmando, al fin y al cabo, y ella ha visto la tele, la ha visto y sabe lo que se espera de ella- trata de explicar por qué descama el pescado. ¿Cómo va a decir "No puedo hacer otra cosa. No sé hacer otra cosa. Fue mi destino"? No, la pobre trata de dar una razón noble a lo que hace tan sencilla, práctica y obligadamente.

Y bien, yo no puedo explicar mi obra sin destruirla. Ese es un trabajo de críticos. Ninguna obra ni la de Borges, lo que ya es mucho decir- resiste una explicación. Los chistes, si se explican es porque no resultaron. Y su-

pongamos que soy más ambicioso de lo que aparento ser, que mi timidez es aún más falsa que la de Jorge Díaz, que pretendo lanzar imágenes a todo nivel, que me obsesiona, como a todos, el deseo de cambiar el mundo; en otras palabras: mejorarlo, aunque sólo sea un poco.

Borges, en *La rosa amarilla* (del libro *El hacedor*), dice que el arte no es un espejo del universo, que es un "agregado" al universo. Y con eso debería bastar. Perdón, ya arruiné la historia de Borges. Traduje, sin que ustedes me lo hubieran pedido, el mensaje de esa obra.

Lo que quiero decir es que la interpretación personal del espectador es muy importante para mí y, para que se produzca,

# EL CONTRABAJO

de Patrick Süskind

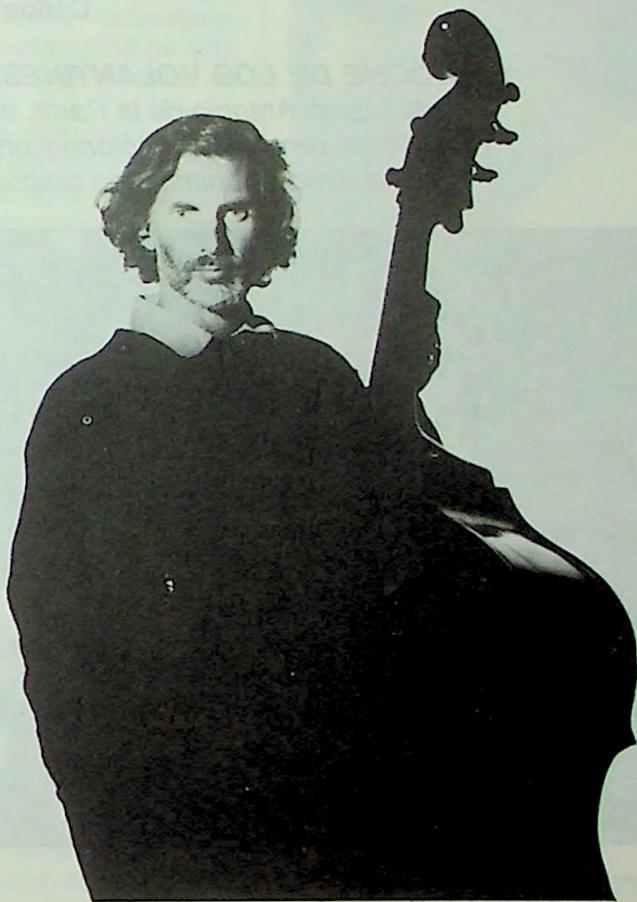
Dirección: María Elena Duvauchelle  
Actuación: Hector Noguera

TEATRO DEL INSTITUTO  
CHILENO ALEMÁN  
DE CULTURA

Por diversas razones resulta altamente atractivo este que es uno de los primeros estrenos de 1989. Se inaugura con él la nueva sala del Goethe Institut, en la que se realizarán habitualmente espectáculos teatrales; se presenta por primera vez en Chile la obra de uno de los más exitosos autores contemporáneos; por segunda vez María Elena Duvauchelle asume una tarea de dirección y por si esto fuera poco, se nos ofrece la posibilidad de ver al excelente Hector Noguera interpretando un excepcional monólogo.

Hay que verlo luego porque la temporada contempla la realización de solo 12 funciones.

La habitación insonorizada en cuyo ámbito transcurre íntegramente la acción de *El contrabajo* es un microcosmos en el que aparece encapsulado un destino humano singular, que es a la vez el de un instrumento y el de su intérprete. Como la pasión y poderío olfativos del protagonista de *El perfume*, el instrumento que es a un tiempo orgullo y condena del músico de *El contrabajo* posee la rara virtud, en la que Süskind es maestro, de encarnar en una particularidad obsesiva las paradojas y dobles fondos de la vida, aunando el análisis social, la comedia bufa y lo costumbrista, en un arco muy tenso que sigue con un rotundo monólogo



las vibraciones del concierto humano. La inventiva de Süskind, su frío y lúcido sentido del humor corrosivo y su capacidad poner al descubierto el enverso alucinante de la existencia cotidiana obtienen en *El contrabajo* una pequeña y sorprendente obra maestra de concisión y síntesis.

no puedo dar claves. Por eso si alguien dice que *Ingenuas palomas* es sólo una obra policial, o una obra que pretende hacer reír, o que es simpática (¡el peor de los insultos!), o que es política, o que es entretenida, o que

es retorcida, poco clara, o que es el retrato de una clase social, de acuerdo, yo mismo me lo busqué.

En cualquier caso es bueno estar aquí, trabajando, haciendo cosas, vivo todavía. No todos

aquellos a quienes amamos están vivos, ni trabajando. Tal vez seguimos trabajando en su nombre y no sé si importa, tampoco. Es algo inevitable como limpiar el pescado antes de comérselo.

# INVESTIGACION SOBRE UNA PERDIDA RECUPERABLE

Carlos Cerdá

**LA NOCHE DE LOS VOLANTINES**, creación colectiva basada en textos de Marco Antonio de la Parra, es el próximo estreno de ICTUS. Un brillante rendimiento actoral y una descarnada búsquedas en el alma del chileno anónimo, son rasgos destacables de la nueva obra.

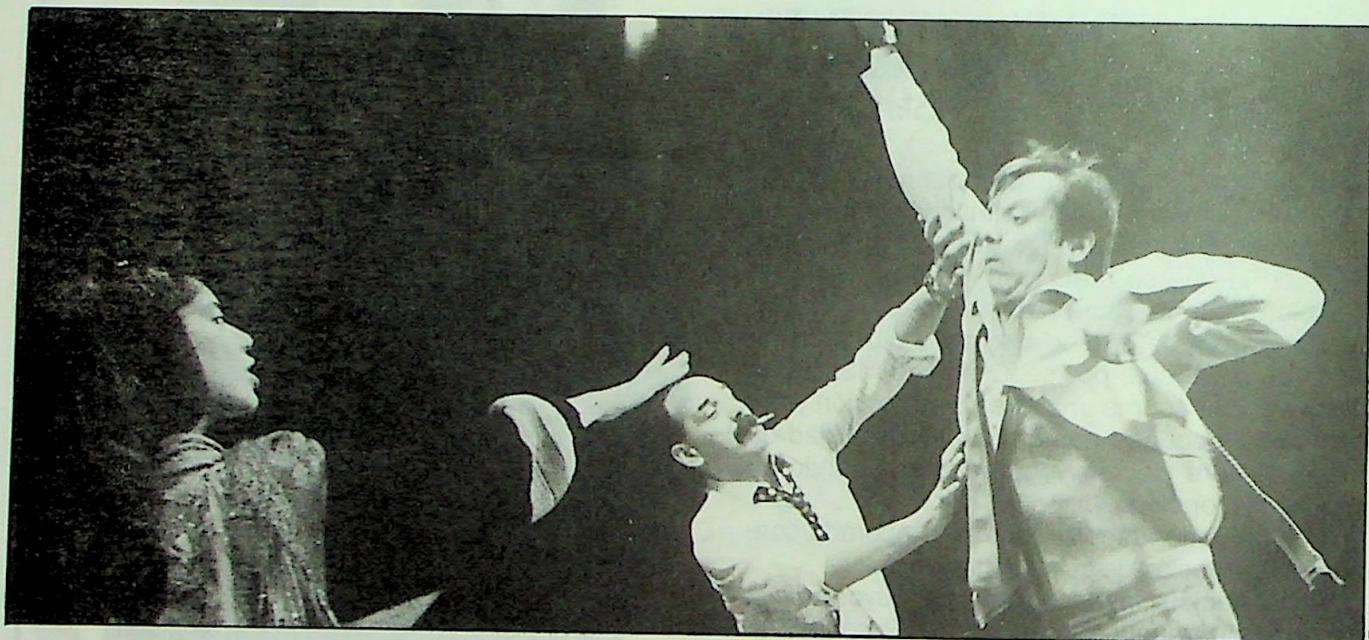


Foto Luis Weinstein

**S**e sabe que una idea artística va madurando más lento que las uvas, durante ensayos en que se consumen cargamentos de café y cigarrillos (productos de importación), y también en sucesivos insomnios que pueden tener una rentabilidad relativa bastante alta. Sin embargo, es poco frecuente que una idea abandonada como una pérdida irrecuperable en 1979, alcance su logro expresivo diez años después.

Esta experiencia inusual está a punto de concretarse. En el mes de mayo ICTUS estrenará una obra basada en una idea en que había trabajado el grupo

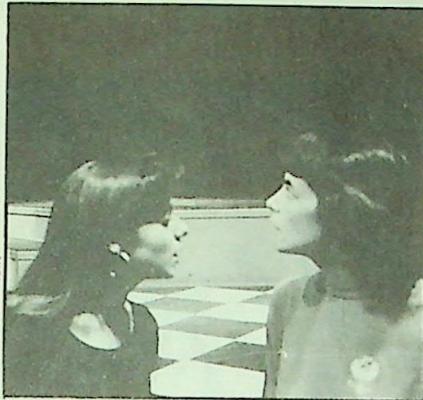
hace ya diez años. Nissim Sharim y Marco Antonio de la Parra persistieron; los actores no son los mismos de entonces. Eran otros tiempos. ¿Pero hasta dónde eran tan otros? Tal vez esta es una de las preguntas que nos lanza a la cara **LA NOCHE DE LOS VOLANTINES**, que subirá al escenario del Teatro La Comedia con las interpretaciones de Mariel Bravo, Paula Sharim, Héctor Noguera, José Secalla y Edgardo Bruna. La dirección está a cargo de Nissim Sharim, la escenografía es de Carlos Garrido y la música de Juan Cristóbal Meza.

Marco Antonio de la Parra nos cuenta que **LA NOCHE**

**DE LOS VOLANTINES**, "es el rescate de dos escenas aparentemente menores de una obra de grandes pretensiones que se intentó hacer el año 1979. Se trata de dos borradores que, al ser releídos al cabo de diez años, dieron pie a esta visión humorística y poética de los indeseados dolores y las raras alegrías de estos años".

En su expresividad más inmediata, la obra nos muestra la larga borrachera en que naufragan las vidas de tres empleados anónimos "condenados a trabajar de por vida en el departamento de adquisiciones de una empresa". Pero resulta que incluso este destino, que ya suena a

Foto Luis Weinstein



maldición, es más que deseado e incluso incierto. En la primera parte de la obra los tres se emborrachan y lloran el despido del cuarto mosquetero de esta junta que transcurre en una interminable noche de bares y tragos. En la segunda parte, se emborrchan y lamentan su propia cesantía.

El tema de la pérdida del amigo - pierde su trabajo (¿y la vida?), los pierde a ellos y ellos también lo pierden- se amplificará a la pérdida creciente de ellos mismos, a la incomprendión cada vez más definitiva de su propia identidad, al punto que terminan reconociéndose por las prendas de vestir, único atributo adjudicable; por los calcetines de Carlitos, o por la chaqueta que Aceituno recibió de su hermana desde el exilio.

Desarrollando la idea de esta pérdida, la obra termina siendo una acuciosa descripción de otra suerte de marginalidad. Aunque uno de los protagonistas insiste en que se encuentran "en el centro del mundo", **LA NOCHE DE LOS VOLANTINES** nos habla de la marginalidad de los no marginados, de los que están en el centro del mundo y del sistema y que se sienten engranajes del mecanismo, sólo que engranajes prescindibles. Marginados de una idea de vida y de unos valores que, desde la nube densa de la borrachera, parecen otras tantas alucinaciones del vino y del recuerdo.

De la Parra sostiene que a medida que se avanzaba en el

texto y se sucedían los ensayos, fue descubriendo que "la borrachera es un paseo por el tiempo de la memoria. La memoria está borracha. Confunde, sustituye, se equivoca por nostalgia o sobreestimación, subestima. La angustia vuelta rutina se diluye y los pequeños detalles se magnifican".

Hacer de la memoria confusa y deformada una suerte de permanente borrachera y de ésta una metáfora de nuestro incierto transcurso histórico, es el doble salto mortal que se propone esta búsqueda que, estamos seguros, ayudará a vitalizar una percepción más lúcida y más crítica de nuestro presente. En uno de los ensayos de la obra Delfina Guzmán decía con razón que a ella la obra le sugiere el radical divorcio entre lo real y lo que le vamos inventando a la realidad desde una percepción alienada. Es verdad. Sin embargo, los personajes que se empeñan en inventar esa realidad deformada nos parecen seres reales. Cabe preguntarse entonces si ellos también han sido inventados y quien ideó la horrible fantasía que los condena al error, al olvido relativo y al sufrimiento.

Al fin y al cabo en estos años hemos perdido mucho más que algún cargamento de uvas. Tal vez nos hemos ido perdiendo nosotros mismos, todos, y casi todos sin saberlo, aunque no haya para esa catástrofe titulares a ocho columnas a la vista.

Desde perspectivas estéticas distintas, tanto **DIALOGO DE FIN DE SIGLO**, que remueve nuestra memoria histórica, como **LA NOCHE DE LOS VOLANTINES**, que se aboca a la confusa memoria de nuestro pasado inmediato, reafirman la continuidad de una temática de **ICTUS**: la construcción de nuestra identidad a partir de un ajuste de cuentas más crítico con nuestro pasado, para que el olvido sea finalmente una pérdida recuperable.



Foto Luis Weinstein

Nissim Sharim, director  
de **LA NOCHE  
DE LOS VOLANTINES**:

«EN ESTA  
PUESTA HE  
BUSCADO  
ENFATIZAR  
LA  
FUNCION  
ACTORAL»

¿Es posible que un esfuerzo creativo de hace diez años, realizado en otro contexto, se transforme en una obra de vigencia actual?

Cuando uno examina un material cuya base fue elaborada hace tanto tiempo se produce una

## Estrenos

suerte de distanciamiento histórico que en este caso permite reconocer la estremecedora vigencia de la implacable realidad que aún afecta a los chilenos.

*¿Pero por qué volvieron a ese material? ¿Cuáles fueron los estímulos más decisivos?*

Es un material que de alguna manera me hizo creer que a través de su desarrollo escénico podíamos explorar una serie de interrogantes existenciales que nos afectan en la actualidad. Por ejemplo. ¿Cómo se vuelve a empezar? ¿Cómo se levanta uno de la lona a la que ha sido arrojado una y mil veces? ¿Cómo se recupera el boxeador vencido? ¿Cómo se reconoce el suelo que se está pisando? ¿Se puede volver a empezar sin precisar antes dónde, en qué espacio y en qué tiempo se está? ("Y si el alma se me cayó, ¿por qué me sigue el esqueleto?") ¿La dictadura nos reventó para siempre? Y si no, ¿cómo recuperamos la identidad?....

Cuando fuera de los ensayos, en mi vida personal y social, me solicitan aportes e ideas para una reconstrucción cultural, siento cada vez más la necesidad de explorar a través de esta obra esas enormes interrogantes. Siento que es imposible cualquier reconstrucción sin una inmersión profunda en estos problemas.

En algún momento pensamos que la cuestión de la culpa es un motivo presente a lo largo de toda la obra. La exploración escénica ha enriquecido este motivo: transformar la culpa en responsabilidad constituye el descubrimiento dramático del actual trabajo. Hace diez años nos motivaba el tema de la culpa. Hoy -y esta es, en rigor, una obra de hoy aunque esté de alguna manera inspirada en un material antiguo- intentamos aludir al tema de la responsabilidad. Por lo demás esta premisa -transformar la culpa en respon-

Foto Luis Weinstein



sabilidad -ha sido y es una suerte de leit motiv permanente del gran dramaturgo norteamericano Arthur Miller, como a él mismo se lo escuchó hace 10 años en una conferencia en Connecticut.

*Más allá de este concepto central que orienta tu búsqueda, ¿qué significa para tí esta puesta en escena -tu primera puesta "desde la platea", porque aunque participaste en la dirección de casi todas las anteriores obras de ICTUS, esta es la primera vez que no estás arriba del escenario- desde el punto de vista de la búsqueda de un lenguaje teatral? ¿En qué hay continuidad y qué es lo nuevo que se descubre?*

En rigor esta es la segunda vez que dirijo una obra sin actuar en ella. La primera fue *Renegociación de un préstamo relacionado bajo fuerte lluvia en cancha de tenis mojada*- cuya dirección compartí con Delfina. En el plano anecdótico te puedo decir que ahora controlo mejor ese "impulso irresistible" - Nissim sonríe al emplear irónicamente su jerga de abogado, su tercera profesión- de subir al escenario para actuar con los demás compañeros. Desde el punto de vista de la puesta en escena, uno mantiene un control más riguroso del espectáculo. Además, cuando se está dirigiendo, uno completa de otra manera su visión de la totalidad pues no está inmerso

en ella como particularidad, como personaje. Este cambio de la perspectiva ensancha la percepción de la búsqueda. Desde una óptica distinta amplías también tu espectro de posibilidades en la indagación, desarrollo y liberación de los motores creativos, tanto de quienes hacen el espectáculo como de aquellos que lo reciben.

*Una de las cosas que se percibe más gratamente en los ensayos es ese aire de libertad creativa y la enorme imaginación desplegada por los actores en su búsqueda. Supongo que ésto no siempre ocurre cuando el director no es al mismo tiempo alguien que está viendo la escena "como si también estuviera arriba".*

Es muy posible. En todo caso te confieso que, entre otras cosas, yo he buscado enfatizar la función actoral en este montaje. Y no sólo porque yo soy actor, sino porque creo que el espectáculo teatral se mueve básicamente, y tiene interés, color y vida, por la creación de hechos y conductas humanas; la adjetivación técnica, que a veces es muy importante, es solamente un aspecto auxiliar. En este montaje he tenido la suerte de contar con un conjunto de actores que han realizado un trabajo estupendo, con mucho rigor, con enorme imaginación y haciendo aportes creativos a las situaciones y al texto. Sin ellos esta experiencia no hubiera sido posible.



## Primer Concurso de radioteatro chileno-alemán.

Con el auspicio del I.T.I. chileno, el Instituto Chileno Alemán de Cultura y diversas organizaciones gremiales y culturales nacionales, se llevó a cabo el Primer Concurso de Radioteatro Chileno-Alemán; organizado por la emisora Westdeutscher Rundfunk (WDR), Emisoria de Radio y T.V. del Oeste de Alemania Federal. Un jurado alemán con sede en la ciudad de Colonia, recibió y analizó 30 manuscritos y otorgó los siguientes premios:

1er. Premio: **Los Ciegos**, de Horst A. von Irmer F. (Santiago), donde un reportaje radiofónico sobre el día a día en las calles de Santiago de Chile adquiere una rara intensidad poética.

Por unanimidad se otorgaron también dos segundos premios a las obras: **L'aire**, de Homero Cuevas Carreño (Ovalle) y **La última cruzada**, de Ramón Griffero (Santiago). Hubo además, tres menciones especiales para autores de Santiago y uno de Viña del Mar.

La obra ganadora será producida por la WDR a comienzos de este año y emitida en la segunda mitad del mismo.

## Destacado crítico de teatro francés visita Chile

Invitado por el Instituto Chileno Francés de Cultura llegará a nuestro país en fecha próxima el destacado crítico de teatro del diario francés *Liberación*, Jean-Pierre Thibaudat, quien cumplirá una nutrida agenda de actividades organizada por el I.T.I. chileno, los días 16 y 17 de abril; la que comprende charlas y asistencia a los teatros santiaguinos y posterior conversación con los elencos y directores.

El martes 18 a las 19.30 hrs. el especialista ofrecerá una conferencia titulada *Situación del teatro y de los escritos*.

res de teatro en los 20 últimos años en Francia, en la sede del Instituto Chileno Francés de Cultura, en Santiago.

## Reunión del CELCIT en Buenos Aires

Del 19 al 21 de abril se realizará en Buenos Aires una reunión ampliada del CELCIT (Centro Latinoamericano de Investigación Teatral), con la participación de todos los países que lo integran. El debate estará orientado principalmente a las publicaciones teatrales, por cuanto la Feria del Libro de Buenos Aires que se realiza por esos días, tiene como tema central de la muestra *El libro de teatro*.

## Ictus, Imagen y el Taller de Teatro Dos invitados al Festival de Teatro en Paraguay

Del 8 al 15 de mayo se realizará en Asunción, Paraguay, la 1a. Edición del Festival de Mayo del Teatro Internacional. A este evento en el que participan más de 10 países del continente, han sido invitados tres grupos chilenos: Ictus, el que se hará presente a través de sus directores Delfina Guzmán y Nissim Sharim, quienes desarrollarán diversas ponencias acerca de la creación colectiva, el grupo Imagen que dirige Gustavo Meza con la obra *Cartas de Jenny* de Imagen y del propio Gustavo Meza, y el Taller de Teatro Dos, que dirige Claudio Di Girólamo, con las obras *Los payasos de la esperanza* y *Marengo* de Mauricio Pesutic, aún no estrenada en nuestro



país. Este mismo grupo fue invitado a Bogotá, del 1º al 10 de abril, para inaugurar una nueva sala de teatro en esa ciudad, llamada Camarín del Carmen y dependiente del Museo de Arte Moderno de Colombia.

## Teatro en el Mundo

### CARLOS CERDA PREMIADO EN ALEMANIA

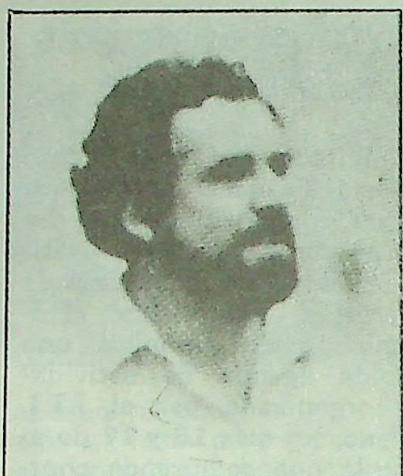
La pieza radiofónica *No hay viajero sin equipaje* del dramaturgo Carlos Cerda fue elegida el mejor radioteatro transmitido en la República Democrática Alemana en el año 1988.

Durante el año se transmitieron más de 400 radioteatros.

El Consejo de la Radio Alemana seleccionó, como es habitual cada año, siete piezas, esta vez de autores alemanes, soviéticos, suecos y franceses, entre otros. Estas obras fueron nuevamente emitidas para posibilitar a los lectores de la revista *F.F. Dabéi*, publicación de gran tiraje especializada en cine, radio y televisión, votar por su preferida. La mayoría de los radioescuchas expresó su preferencia por *No hay viajero sin equipaje*, del autor chileno.

El premio a la obra radiofónica de Carlos Cerda fue entregado en un importante cine de Berlín, en ceremonia efectuada el 30 de Marzo y que contó con la presencia del Ministro de Cultura de la R.D.A.

Con anterioridad, Carlos Cerda había obtenido el Premio de la Unión Europea de Radio difusión, (E.B.U.) en 1982.



### Crean videoteca de teatro latinoamericano

En febrero del presente año se reunió en Madrid la Comisión de Intercambio Ibero-Latinoamericana auspiciada por el Ministerio de Cultura de España. Entre los primeros proyectos para poner en marcha figura la Videoteca de Teatro Latinoamericano, que pretende registrar en video la producción más importante del teatro en nuestro continente, para luego proceder a su archivo, almacenamiento e intercambio entre nuestros paí-

ses, posibilitando así un real conocimiento de la teoría y la praxis del teatro entre los teatristas americanos. Esta comisión la integrarán por la parte latinoamericana tres personalidades del teatro, designadas por el ministerio español: Kive Staiff, Juan Carlos Gené y Claudio Di Girólamo.

La puesta en marcha del proyecto contempla dos etapas: primero, recoger todo lo que se haya filmado de nuestro pasado teatral y, segundo seguir registrando las futuras producciones.

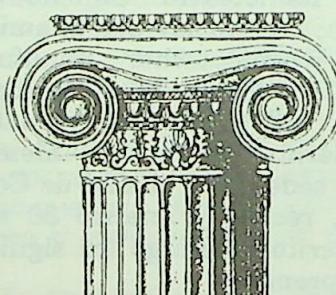
Carlos Genovese.

### DIATRIBAS CONTRA EL TEATRO

Agustín Siré

*Extractos de un trabajo más extenso de investigación, efectuado por el recordado actor y director en diferentes fuentes y especialmente en la Biblioteca Nacional de París.*

*Publicamos en este número una parte de su estudio sobre la situación del teatro y los comediantes durante la antiguedad.*



Posiblemente la primera diatriba contra los espectáculos que ha llegado a nuestro conocimiento data del siglo VI a.c. y se debe a Solón, quien, después de asistir a una representación de *Tespis*, se acercó al actor y le preguntó si no le daba vergüenza decir tantas mentiras delante de tanta gente, a lo que *Tespis* replicó que no había ningún daño en hacer o decir esas cosas en una obra teatral. "¡Ah!, respondió Solón, golpeando con vehemencia su bastón en el suelo. Si alabamos y probamos estos juegos mentirosos, algún día los vamos a encontrar en nuestros contratos y negocios". Más tarde, *Tespis* fue desterrado de Atenas, por la severidad de Solón.

Paul Matthias Doria (s.XVIII) proporciona el siguiente ejemplo sobre la influencia que tuvo el teatro entre los ate-

nienses: "Los tiranos de Atenas, temiendo la gran veneración que el pueblo tenía por Sócrates y deseando condenarlo a muerte, como culpable de haber revelado al pueblo los más ocultos misterios de la filosofía, no se atrevían a hacerlo, hasta que Aristófanes lo puso en ridículo en sus comedias, de modo que, después de haberlo desacreditado ante las gentes, pudieran ponerlo en prisión y condenarlo a muerte, sin peligro".

Plutarco atribuye la corrupción y la peste en Atenas a su pasión, o más bien a su furor, por los espectáculos. El gobierno de Lacedemonia era más sabio. No se representaban en él ni tragedias ni comedias, "porque, dice un historiador, no deseaba, ni siquiera por diversión, permitirse las menores palabras contra las buenas leyes".

(Boissy, poeta dramático) "nosotros no somos tan escrupulosos como se era en Atenas en el tiempo de Eurípides, en que no se toleraba en el teatro ninguna mala palabra que pudiera alarmar la virtud, ni siquiera con el pretexto de hacer hablar a los personajes, según su carácter. Se sabe que Eurípides había puesto en boca de Bellerophon: "Las riquezas son la mayor felicidad del género humano y es con razón que ellas excitan la admiración de los dioses y de los hombres". Todos los espectadores se sublevaron, y este poeta habría sido expulsado inmediatamente de la ciudad, si él no hubiera agregado, al final de la obra, una escena en la que perecería miserablemente el panegirista de las riquezas".

Después de la guerra de los griegos con los persas, el autor Prynus, alumno o heredero de Tespis, representó "La Toma de Miletos", en 494, poco después de la caída de la ciudad. Herodoto cuenta que la asamblea estalló en sollozos y que el autor fue condenado a pagar mil dracmas de multa, "por haber revivido el triste recuerdo de las desgracias domésticas".

Se sabe que Ciro preguntó a su consejo cuál era el mejor método para someter bajo el yugo a una nación vencida y disminuir su valor. Uno de sus consejeros le respondió que bastaría con enviar grupos de bailarines y cantantes (mujeres). "Que se haga, agregó, educar a la juventud en medio de los espectáculos y de los placeres. Es el enemigo más funesto que se pueda introducir entre ellos".



Un espartano, observando en Atenas el prodigioso gasto que se hacía para los espectáculos y el aire de gravedad que adoptaban los magistrados al atender a ese cuidado, exclamó: "Qué poca cordura queda en una ciudad donde existe una seria ocupación por esas bagatelas".

Los lacedemonios, a los que la naturaleza, la razón y la experiencia les habían hecho adoptar la sabia legislación que Licurgo les había dado, se encontraban bien, en tanto tuvieran cuidado de conservarla por la educación pública. "Nunca, dice Plutarco, ellos vieron representar ni comedias ni tragedias, para que ellos no intentaran ni por juego ni a sabiendas contradecir las leyes". "Tampoco, decía un antiguo espartano, llamado Geradatas, hay adulterios entre nosotros, pues cómo las habría en Esparta, dado que las riquezas todas, todos los teatros, todas las delicias, todos los afeites, todo embellecimiento exterior y lascivo son despreciados y deshonrados. La vergüenza de obrar mal, la honradez y reverencia y la obediencia a las leyes y a los superiores tienen toda autoridad".

En un principio fue igual en Roma como en Grecia: los que aparecían en el teatro fueron considerados como clérigos que cumplían una función sacerdotal. Más tarde, cuando llamaron a los histriones

de Etruria, se siguió teniendo en estima una profesión que no se ejercía sino en honor de los dioses. Toda la juventud romana tomó parte en los juegos escénicos. Cuando las fiestas públicas perdieron su carácter puramente religioso, cuando necesitaron la presencia de actores en gran número, se tomó la costumbre de no hacer subir a la escena sino a los esclavos o gente de la hez del pueblo caída en tales manos, la profesión del teatro se convirtió en "infame" y fue prohibido a todo ciudadano ejercerla, bajo pena de ser expulsado de su tribu y privado de sus derechos todos. Los esclavos que subían a la escena no dejaban de permanecer en su condición servil; seguían sometidos a las leyes que la regían. Poco a poco, y por una tendencia muy natural, los magistrados llegaron a aplicar a todos los histriones las leyes que afectaban a los esclavos. Esta situación se convirtió pronto en una necesidad, pues los comediantes habían llegado a ser tan numerosos, y llevaban una conducta en relación con la bajeza de su origen, que a menudo el pretor no sabía cómo reprimir los excesos de esta clase turbulenta e indisciplinada. En efecto, no tenía que enfrentar sólo a los esclavos, sino también a libertos, extranjeros y aún a hombres libres los que ahora figuraban en el escenario, y frente a ellos, se encontraba desarmado. El quiso tratarlos con rigor, como a sus camaradas esclavos sin distinción de origen. Así, el magistrado llegó a pronunciar, contra todos los comediantes, la nota de infamia, que los ponía bajo su dependencia absoluta y completa. Es necesario, además, tomar en cuenta que se designaba por comediantes o histriones no sólo a ciertos actores que figuraban en verdaderas representaciones dramáticas, sino también a los cantantes, bailarines, músicos, mimos y pantomimistas y a todos los que tomaban parte en los juegos del circo: toda esa turba inmensa e inmunda, que de todos los rincones del mundo conocido se precipitaba sobre Roma, llevando todos los vicios e inmoralidad.



**TEMPORADA**  
**POPULAR 1989**

**¡ULTIMO MES!**



presenta

***Diálogo  
de fin de  
siglo***

(Creación colectiva basada en la obra homónima de Isidora Aguirre)

**Dirección: Delfina Guzmán**

**PRECIOS POPULARES:**

Jueves y Viernes: \$ 500.

Sábado: \$ 700.

Estudiantes: \$ 400.

De Jueves a Sábado a las 19.30 hrs.

Teatro La Comedia: Merced N° 349

Reservas al 391523

**ICTUS INFORMA**

Es una publicación institucional de distribución gratuita del Teatro Popular ICTUS  
Rosal 377-A / Teléfono 393092 / Santiago Chile.

Director: Gonzalo Aguirre Ode.

Editor: Carlos Cerdá B.

Diseño: Antonia Espinoza.

Agradecemos la difusión de estas informaciones en los medios habituales de prensa.



"En la tierra seremos reinas,  
y de verídico reinar,  
y siendo grandes nuestros reinos,  
llegaremos todas al mar".

Gabriela Mistral

Homenaje de ICTUS  
en el Centenario de su nacimiento.